

**WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2005/797/WPZiB****z dnia 14 listopada 2005 r.****w sprawie Misji Policyjnej Unii Europejskiej na Terytoriach Palestyńskich**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14 oraz art. 25 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Unia Europejska, będąc jedną ze stron Kwartetu Bliskowschodniego, zobowiązała się do udzielenia wsparcia i zapewnienia ułatwień we wprowadzaniu w życie tzw. mapy drogowej, określającej wzajemne działania rządu Izraela i władz palestyńskich w dziedzinie polityki, bezpieczeństwa, gospodarki, pomocy humanitarnej i rozwoju instytucjonalnego, które mają doprowadzić do powstania niezależnego, demokratycznego i trwałego państwa palestyńskiego współżyjącego w pokoju i bezpieczeństwie z Izraelem i pozostałymi sąsiadami.
- (2) Rada Europejska obradująca w dniach 17–18 czerwca 2004 r. ponownie potwierdziła gotowość UE do udzielenia wsparcia władzom palestyńskim przy przejmowaniu odpowiedzialności za praworządność i porządek publiczny, a zwłaszcza przy zwiększaniu kompetencji policji cywilnej i organów ścigania.
- (3) Dnia 20 kwietnia 2005 r. w drodze wymiany listów pomiędzy premierem Palestyny, Ahmedem Qurei, a Specjalnym Przedstawicielem UE ds. Bliskowschodniego Procesu Pokojowego Markiem Otte zostało oficjalnie ustanowione Biuro Unii Europejskiej ds. Koordynacji Wspierania Policji Palestyńskiej.
- (4) Podczas posiedzenia Rady ds. Spraw Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych, które odbyło się w dniu 18 lipca 2005 r., zostało ponowione zobowiązanie UE do udziału w działaniach zmierzających do rozwoju zdolności zapewnienia bezpieczeństwa przez palestyńską policję cywilną, we współpracy z reprezentującym USA Koordynatorem ds. Bezpieczeństwa. Rada zasadniczo osiągnęła także porozumienie w sprawie wsparcia UE dla palestyńskiej policji cywilnej, które powinno przyjąć formę misji Europejskiej Polityki Bezpieczeństwa i Obronnej bazującej na pracy Biura UE ds. Koordynacji Wspierania Policji Palestyńskiej, współpracującej ze wszystkimi zainteresowanymi stronami.
- (5) Ustanowienie Biura UE ds. Koordynacji Wspierania Policji Palestyńskiej stanowi odzwierciedlenie ciągłej gotowości UE do wspierania władz palestyńskich w wypełnianiu zobowiązań wynikających z tzw. mapy drogowej, zwłaszcza w odniesieniu do „bezpieczeństwa” i „rozwoju instytucjonalnego”, w tym również w odniesieniu do procesu połączenia palestyńskich organizacji bezpieczeństwa w trzy grupy służb publicznych podlegających upoważnionemu palestyńskiemu ministrowi spraw wewnętrznych. Ponadto wsparcie przez UE palestyńskiej policji cywilnej ma na celu zwiększenie „bezpieczeństwa i ochrony” ludności palestyńskiej oraz pomoc w realizowaniu krajowego planu władz palestyńskich przewidującego umacnianie praworządności.
- (6) W liście z dnia 25 października 2005 r. władze palestyńskie zwróciły się do UE z prośbą o rozpoczęcie tworzenia Misji Policyjnej Unii Europejskiej na Terytoriach Palestyńskich (EUPOL COPPS).
- (7) EUPOL COPPS stanowić będzie wartościowe uzupełnienie aktualnych działań międzynarodowych, jak również będzie rozwijać bieżące współdziałanie Wspólnoty Europejskiej i Państw Członkowskich. EUPOL COPPS będzie dążyć do zapewnienia spójności i koordynacji z działaniami Wspólnoty mającymi na celu rozwój kompetencji, zwłaszcza w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych.
- (8) Pomoc UE będzie uzależniona od stopnia zaangażowania władz palestyńskich w reorganizację i reformę sił policyjnych oraz stopnia wsparcia tych działań. W fazie planowania zostanie ustanowiony stosowny mechanizm koordynacji i współpracy z właściwymi organami palestyńskimi, zapewniający ich zaangażowanie w tworzenie EUPOL COPPS i działania podejmowane po jej zakończeniu. Zostanie ustanowiony stosowny mechanizm koordynacji i współpracy z odpowiednimi organami izraelskimi zapewniający z ich strony wprowadzenie udogodnień dla działań podejmowanych przez EUPOL COPPS.
- (9) EUPOL COPPS wpisze się w szeroki kontekst wysiłków społeczności międzynarodowej wspierających władze palestyńskie w przejmowaniu odpowiedzialności za praworządność i porządek publiczny, a w szczególności w zakresie zwiększenia zdolności policji cywilnej do egzekwowania prawa. Zostanie zapewniona ścisła współpraca pomiędzy EUPOL COPPS a innymi podmiotami międzynarodowymi udzielającymi wsparcia w dziedzinie bezpieczeństwa, w tym Koordynatorem ds. Bezpieczeństwa reprezentującym USA, jak również podmiotami udzielającymi wsparcia palestyńskiemu Ministerstwu Spraw Wewnętrznych.
- (10) EUPOL COPPS będzie wykonywać swój mandat w sytuacji, w której istnieje zagrożenie dla praworządności i porządku publicznego, bezpieczeństwa i ochrony ludności oraz stabilności terytorium, która może szkodzić celom Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa określonym w art. 11 Traktatu.
- (11) Zgodnie z wytycznymi opracowanymi podczas posiedzenia Rady Europejskiej w Nicei w dniach 7–9 grudnia 2000 r. niniejsze wspólne działanie powinno określać rolę Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela, zgodnie z art. 18 i 26 Traktatu.

- (12) Artykuł 14 ust. 1 Traktatu wymaga określenia kwoty referencyjnej dla całego okresu wprowadzania w życie wspólnego działania. Wskazanie kwot, które mają być finansowane z budżetu Wspólnoty, obrazuje wolę organu prawodawczego i jest uzależnione od dostępności przydzielonych środków w trakcie odpowiedniego roku budżetowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

#### Artykuł 1

##### Misja

1. Unia Europejska ustanawia niniejszym Misję Policyjną Unii Europejskiej na Terytoriach Palestyńskich, zwaną dalej Biurem Unii Europejskiej ds. Koordynacji Wspierania Policji Palestyńskiej (EUPOL COPPS), której faza operacyjna rozpocznie się najpóźniej dnia 1 stycznia 2006 r.
2. EUPOL COPPS działa zgodnie z zakresem zadań Misji określonym w art. 2.

#### Artykuł 2

##### Zakres zadań Misji

1. Celem EUPOL COPPS jest przyczynianie się do ustanowienia trwałych i skutecznych rozwiązań dotyczących sił policyjnych podlegających zwierzchnictwu palestyńskiemu, zgodnie z najwyższymi standardami międzynarodowymi, we współpracy z programami Wspólnoty dotyczącymi rozwoju instytucjonalnego, jak również zgodnie z innymi działaniami podejmowanymi na szczeblu międzynarodowym w obszarze bezpieczeństwa, w tym zgodnie z reformą wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych.

W tym celu EUPOL COPPS:

- a) wspomaga palestyńską policję cywilną (PPC) we wdrażaniu programu rozwoju policji poprzez dostarczanie informacji i udzielanie jej pomocy, ze szczególnym uwzględnieniem wyższych urzędników na szczeblu okręgowym, centralnym i ministerialnym;
- b) koordynuje i ułatwia pomoc UE i Państw Członkowskich oraz – w razie potrzeby – pomoc międzynarodową dla PPC;
- c) doradza w kwestiach dotyczących policji związanych z wymiarem sprawiedliwości w sprawach karnych.

#### Artykuł 3

##### Czas trwania

Misja zostaje ustanowiona na okres trzech lat.

#### Artykuł 4

##### Przegląd

Liczebność personelu oraz zakres działania EUPOL COPPS będą mogły, w razie konieczności, zostać zmienione w ramach procesu przeglądu odbywającego się co sześć miesięcy, zgodnie z kryteriami oceny przewidzianymi w koncepcji operacji (CONOPS) i planie operacji (OPLAN) z uwzględnieniem rozwoju sytuacji.

#### Artykuł 5

##### Struktura

Przy wypełnianiu swojej misji EUPOL COPPS obejmuje następujące jednostki:

- 1) Szef Misji/Komendant Policji;
- 2) Sekcja Doradcza;
- 3) Sekcja ds. Koordynacji Programu;
- 4) Sekcja Administracyjna.

Struktura ta jest rozwijana w ramach CONOPS oraz OPLAN. CONOPS oraz OPLAN są zatwierdzane przez Radę.

#### Artykuł 6

##### Szef Misji/Komendant Policji

1. Szef Misji/Komendant Policji sprawuje kontrolę operacyjną (OPCON) nad EUPOL COPPS oraz odpowiada za bieżące zarządzanie i koordynację działań EUPOL COPPS, w tym zarządzanie bezpieczeństwem personelu, zasobów i informacji EUPOL COPPS.
2. Szef Misji/Komendant Policji jest odpowiedzialny za sprawowanie kontroli dyscyplinarnej nad personelem EUPOL COPPS. Właściwe organy krajowe lub organy UE stosują środki dyscyplinarne w odniesieniu do personelu oddelegowanego.
3. Szef Misji/Komendant Policji podpisuje umowę z Komisją.

#### Artykuł 7

##### Faza planowania

1. W fazie planowania misji utworzony zostaje zespół planowania składający się z kierującego nim Szefa Misji/Komendanta Policji oraz z personelu niezbędnego do wykonywania funkcji wynikających z ustalonych potrzeb misji.
2. Priorytet procesu planowania stanowi przeprowadzenie wszechstronnej oceny ryzyka, która będzie w miarę potrzeb uaktualniana.

3. Zespół planowania sporządza OPLAN i opracowuje wszystkie narzędzia techniczne niezbędne do prowadzenia misji. W OPLAN uwzględniana jest wszechstronna ocena ryzyka oraz plan ochrony.

#### Artykuł 8

##### **Personel EUPOL COPPS**

1. Liczebność i kompetencje personelu EUPOL COPPS odpowiadają zakresowi zadań misji określone w art. 2 i strukturze określonej w art. 5.

2. Personel EUPOL COPPS jest oddelegowywany przez Państwa Członkowskie lub instytucje UE. Każde Państwo Członkowskie ponosi koszty związane z oddelegowanym przez siebie personelem EUPOL COPPS, włącznie z wynagrodzeniem, opieką medyczną, kosztami podróży na teren i z terenu prowadzenia misji oraz dodatkami innymi niż dietyienne.

3. Personel międzynarodowy i miejscowy jest zatrudniany przez EUPOL COPPS na podstawie umów w zależności od potrzeb.

4. Państwa trzecie mogą w stosownych przypadkach również oddelegować personel do misji. Każde delegujące państwo trzecie ponosi koszty związane z oddelegowanym przez siebie personelem, w tym koszty wynagrodzenia, opieki medycznej, dodatków, ubezpieczenia od wysokiego ryzyka oraz koszty podróży na teren i z terenu misji.

5. Cały personel podlega zwierzchnictwu odpowiedniego Państwa Wysyłającego lub instytucji UE oraz wykonuje swoje obowiązki i działa w interesie misji. Personel przestrzega zasad bezpieczeństwa oraz norm minimalnych ustanowionych decyzją Rady 2001/264/WE z 19 marca 2001 r. w sprawie przyjęcia przepisów Rady dotyczących bezpieczeństwa<sup>(1)</sup>.

#### Artykuł 9

##### **Status personelu EUPOL COPPS**

1. O ile to konieczne, status personelu EUPOL COPPS, w tym odpowiednio przywileje, immunitety i inne gwarancje niezbędne do zakończenia tworzenia i sprawnego funkcjonowania EUPOL COPPS, jest przedmiotem umowy zawieranej zgodnie z procedurą określoną w art. 24 Traktatu. Wspierając Prezydencję, Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel może prowadzić w jej imieniu negocjacje dotyczące takich uzgodnień.

2. Państwo Członkowskie lub instytucja UE, które oddelegowały członka personelu, są odpowiedzialne za wszelkie roszczenia związane z oddelegowaniem wysunięte przez tego

członka personelu lub dotyczące go. Dane Państwo Członkowskie lub instytucja UE są odpowiedzialne za podejmowanie wszelkich działań prawnych przeciwko osobie oddelegowanej.

3. Warunki zatrudnienia oraz prawa i obowiązki personelu międzynarodowego i miejscowego są określone w umowach zawartych między Szefem Misji/Komendantem Policji a członkami personelu.

#### Artykuł 10

##### **Struktura dowodzenia**

1. EUPOL COPPS, stanowiąc część operacji zarządzania kryzysem, posiada jednolitą strukturę dowodzenia.

2. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPB) zapewnia kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne.

3. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel udziela wytycznych Szefowi Misji/Komendantowi Policji za pośrednictwem Specjalnego Przedstawiciela UE.

4. Szef Misji/Komendant Policji kieruje EUPOL COPPS i odpowiada za bieżące zarządzanie nią.

5. Szef Misji/Komendant Policji składa sprawozdania Sekretarzowi Generalnemu/Wysokiemu Przedstawicielowi za pośrednictwem Specjalnego Przedstawiciela UE.

6. Specjalny Przedstawiciel UE składa sprawozdania Radzie za pośrednictwem Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela.

#### Artykuł 11

##### **Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne**

1. KPB sprawuje, w ramach odpowiedzialności Rady, kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne misji.

2. Niniejszym Rada upoważnia KPB do podejmowania stosownych decyzji zgodnie z art. 25 Traktatu. Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do mianowania, na wniosek Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela, Szefa Misji/Komendanta Policji oraz do zmiany OPLAN i struktury dowodzenia. Rada, wspierana przez Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela, decyduje o celach i zakończeniu misji.

3. KPB w regularnych odstępach czasu przedstawia sprawozdania Radzie.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 101 z 11.4.2001, str. 1. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2005/571/WE (Dz.U. L 193 z 23.7.2005, str. 31).

4. KPB otrzymuje od Szefa Misji/Komendanta Policji w regularnych odstępach czasu sprawozdania dotyczące wkładu i prowadzenia misji. KPB może w stosownych przypadkach zapraszać Szefa Misji/Komendanta Policji na swoje posiedzenia.

#### Artykuł 12

### Udział państw trzecich

1. Bez uszczerbku dla autonomii UE w podejmowaniu decyzji oraz jednolitych ram instytucjonalnych UE, państwa przystępujące są zapraszane, a państwa trzecie mogą być zaproszone do uczestnictwa w EUPOL COPPS z zastrzeżeniem, że ponoszą one koszty oddelegowania przez nie personelu, w tym koszty wynagrodzenia, opieki medycznej, dodatków, ubezpieczenia od wysokiego ryzyka oraz koszty podróży na teren i z terenu prowadzenia misji, a także, w odpowiednich przypadkach, wnoszą wkład do wydatków bieżących EUPOL COPPS.

2. Państwa trzecie uczestniczące w EUPOL COPPS mają te same prawa i obowiązki w odniesieniu do bieżącego zarządzania misją, jak Państwa Członkowskie UE biorące udział w misji.

3. Niniejszym Rada upoważnia KPB do podejmowania stosownych decyzji dotyczących akceptacji proponowanego uczestnictwa oraz do ustanowienia Komitetu Uczestników.

4. Szczegółowe uzgodnienia dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem umowy zawieranej zgodnie z procedurami określonymi w art. 24 Traktatu. Wspierając Prezydencję, Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel może w jej imieniu prowadzić negocjacje dotyczące takich uzgodnień. W przypadku gdy UE i państwo trzecie zawarły umowę określającą zasady ramowe udziału tego państwa trzeciego w operacjach zarządzania kryzysami prowadzonych przez UE, postanowienia umowy mają zastosowanie w odniesieniu do EUPOL COPPS.

#### Artykuł 13

### Bezpieczeństwo

1. Szef Misji/Komendant Policji odpowiada za bezpieczeństwo EUPOL COPPS oraz w porozumieniu z Biurem Bezpieczeństwa Sekretariatu Generalnego Rady, odpowiada za zapewnienie zgodności z minimalnymi wymogami bezpieczeństwa, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa.

2. EUPOL COPPS dysponuje wyznaczonym funkcjonariuszem ds. bezpieczeństwa misji, który podlega Szefowi Misji/Komendantowi Policji.

3. Szef Misji/Komendant Policji zasięga opinii KPB w kwestiach dotyczących bezpieczeństwa mających wpływ na

rozmiszczenie EUPOL COPPS zarządzane przez Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela.

4. Przed rozmiszczeniem lub podróżą na teren misji personel EUPOL COPPS przechodzi obowiązkowe szkolenie w zakresie bezpieczeństwa zorganizowane przez Biuro Bezpieczeństwa Sekretariatu Generalnego Rady, jak również przechodzi badania lekarskie.

#### Artykuł 14

### Uzgodnienia finansowe

1. Kwota referencyjna przewidziana na pokrycie wydatków związanych z misją wynosi 2,5 miliona EUR na rok 2005 oraz 3,6 miliona EUR na rok 2006.

2. Decyzja w sprawie ostatecznego budżetu EUPOL COPPS na lata 2006, 2007 i 2008 jest podejmowana corocznie przez Radę.

3. Wydatkami pokrywanymi w ramach kwoty określonej w ust. 1 zarządza się zgodnie z procedurami i zasadami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego UE, z zastrzeżeniem, że jakiegokolwiek finansowanie wstępne nie pozostaje własnością Wspólnoty. Podmioty z państw trzecich wnoszących wkład finansowy w działalność misji, stron przyjmujących oraz – jeżeli jest to wymagane ze względu na potrzeby operacyjne misji – państw sąsiadujących mają prawo do udziału w przetargach.

4. Szef Misji/Komendant Policji w pełni podlega Komisji i jest przez nią nadzorowany w odniesieniu do działań podjętych w ramach zawartej z nim umowy.

5. Uzgodnienia finansowe uwzględniają wymogi operacyjne EUPOL COPPS, w tym kompatybilność sprzętu i współdziałanie jej zespołów.

6. Wydatki kwalifikują się do pokrycia od dnia wejścia w życie niniejszego wspólnego działania.

#### Artykuł 15

### Działanie wspólnotowe

1. Rada i Komisja zapewniają, zgodnie ze swoimi odpowiednimi kompetencjami, spójność pomiędzy wdrożeniem niniejszego wspólnego działania a innymi zewnętrznymi działaniami Wspólnoty, zgodnie z akapitem 2 art. 3 Traktatu. Rada i Komisja współpracują na rzecz osiągnięcia tego celu.

2. Konieczne uzgodnienia koordynacyjne są wprowadzane, odpowiednio, na terytorium misji oraz w Brukseli.

**Artykuł 16****Udostępnianie informacji niejawnych**

1. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel jest upoważniony do udostępniania państwom trzecim stowarzyszonym z niniejszym wspólnym działaniem, w stosownych przypadkach i zgodnie z wymogami operacyjnymi misji, informacji i dokumentów niejawnych UE sporządzonych do celów Misji, objętych klauzulą do poziomu „RESTREINT UE”, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa.

2. W przypadku szczególnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel jest również upoważniony do udostępnienia miejscowym władzom informacji i dokumentów niejawnych UE powstałych do celów misji, objętych klauzulą do poziomu „RESTREINT UE”, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa. We wszelkich innych przypadkach takie informacje i dokumenty są udostępniane władzom lokalnym zgodnie z procedurami właściwymi dla poziomu ich współpracy z UE.

3. Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel jest upoważniony do udostępniania państwom trzecim stowarzyszonym z niniejszym wspólnym działaniem oraz władzom lokalnym dokumentów jawnych UE związanych z treścią obrad Rady w odniesieniu do misji objętych tajemnicą zawodową na podstawie art. 6 ust. 1 regulaminu Rady <sup>(1)</sup>.

**Artykuł 17****Wejście w życie**

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie w dniu jego przyjęcia.

Wygasa ono w dniu 31 grudnia 2008 r.

**Artykuł 18****Publikacja**

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 14 listopada 2005 r.

W imieniu Rady

T. JOWELL

Przewodniczący

---

<sup>(1)</sup> Decyzja Rady 2004/338/WE, Euratom z dnia 22 marca 2004 r. w sprawie przyjęcia regulaminu Rady (Dz.U. L 106 z 15.4.2004, str. 22). Decyzja zmieniona decyzją 2004/701/WE, Euratom (Dz.U. L 319 z 20.10.2004, str. 15).